

# Le Monde des Anciens



N°13 Février / Mars 2004

Le 24 avril,  
au Palais Auersperg  
**Bal du Lycée**



**Avis aux  
amateurs de bière !**

**13 MARS**

**SOIRÉE  
IRLANDAISE**

# CALENDRIER

## À vos agendas !

Mars	Judi 4 mars, 19h	<b>Bavardage</b> au Gasthaus Wickerl (1090 Wien, Bauernfeldplatz)
	Samedi 13 mars, 19h	<b>Soirée irlandaise</b> Charlie P's Irish Pub (1090 Wien, Währingerstraße 3)
	Samedi 20 mars, 19h	<b>Fête de la Francophonie</b> Haus der Industrie (1010 Wien, Schwarzenbergplatz)
Avril	Judi 1er avril, 19h	<b>Bavardage</b> au Gasthaus Wickerl (1090 Wien, Bauernfeldplatz, Hinterzimmer)
	Samedi 24 avril, 20h30	<b>Bal du Lycée</b> au Palais Auersperg
Mai	Judi 6 mai, 19h	<b>Bavardage</b> au Gasthaus Wickerl (1090 Wien, Bauernfeldplatz)
	Samedi 15 mai, 9h	<b>41e Rallye AAELFV</b> "Renault 2004" départ au Lycée
Juin	Judi 3 juin, 19h	<b>Bavardage</b> au Gasthaus Wickerl (1090 Wien, Bauernfeldplatz, Hinterzimmer)
	Samedi 5 juin	<b>Fête du Cinquantenaire</b> au Lycée
Septembre	Judi 23 septembre, 19h	<b>Soirée Bacheliers</b> au Palais Clam-Gallas (Salon Rouge)
	Samedi 25 septembre	<b>Chasse au Trésor 2004</b> Départ au Lycée
Octobre	Judi 7 octobre, 17h	<b>Assemblée générale</b>
	19h	<b>Dîner Annuel</b> au réfectoire du Lycée
Nov.	Judi 18 novembre, 19h	<b>Soirée Beaujolais</b> dans les caves de Kattus (1190 Wien, Billrothstraße 51)

### Découvrez les produits de l'Association !

Pour tous ces prix, l'emballage et l'envoi ne sont pas compris. Les tarifs toutes taxes comprises varient en fonction du prix de l'envoi en Autriche, Europe ou reste du monde. Chaque personne désirant recevoir un ou plusieurs de ces produits doit payer en avance, elle recevra la marchandise dans les 14 jours après réception de la somme (tout inclus) sur le compte de l'AAELFV.



**MODE**

**T-shirt AAELFV**

Le T-shirt existe en 5 grandeurs différentes et comporte le logo de l'AAELFV. 100% pur coton, ce T-shirt représente un élément incontournable de la garde-robe d'un Ancien!

Frais de participation: € 10,-



**HISTOIRE**

**Les Voix de la France**

L'Histoire de France depuis 1940: *L'Appel à la Résistance* et *Vive le Québec libre!* (de Gaulle), la décennie Mitterrand, l'élection présidentielle de 2002...

Frais de participation: €10,-



**LFV 1946-1996**

**Livre d'Or**

Le livre culte sorti à l'occasion du Cinquantenaire du LFV, en 1996. Inclus: *Image actuelle du LFV* (R. Frapet), *Histoire du LFV* (J.-M. Casset), listes et photos d'Anciens...

Frais de participation: € 10,-




**MUSIQUE**

**Niño de la Cava**

Le véritable et authentique Flamenco d'Andalousie, produit par Pepi Perez: *Lamento de un hombre de campo*, chanté par Francisco Guerrero Jiménez!

Frais de participation: € 10,-



**CD-ROM**

**Livre d'Or**

Un support multimédia indispensable pour chaque Ancien Élève du LFV, comprenant les résultats de l'enquête des années 1994-97 et le Fichier intégral de l'AAELFV.

Frais de participation: €10,-

**"Je connais un moyen de ne pas vieillir: c'est d'accueillir les années comme elles viennent et avec le sourire... un sourire, c'est toujours jeune."**

Pierre Dac  
(1939)



## BONNE ANNÉE 2004

*Le Comité souhaite à toutes les Anciennes et à tous les Anciens, à toutes les Institutions officielles coopérantes, à toutes les associations francophones amies et associées, ainsi qu'à tous les sponsors de l'Association une bonne année 2004 - une année sereine, heureuse et couronnée de succès!*

## EDITORIAL

Chers amis,  
Toutes les Associations qui, comme celles d'anciens élèves, regroupent les générations, sont confrontées à un problème nouveau: la cassure brutale et culturelle entre les "anciens" qui fonctionnaient dans des systèmes hiérarchisés, à tradition écrite, dans le sens de la "continuité profitable", et les "modernes" qui travaillent seuls face à des écrans d'ordinateur, communiquent librement et directement avec le monde entier, et sont à la recherche d'opportunités innovatrices souvent à caractère de jeux spéculatifs.

On parlait de l'avènement de la bureautique. En fait, ce fut une révolution culturelle. Ces Associations ont pour obligation de servir, et si possible, de rassembler les uns et les autres, c'est-à-dire de s'adapter à cette rupture culturelle. C'est tout le sens de l'évolution de nos programmes d'action. Pour les "anciens", les rencontres avec des personnalités, les réunions d'échanges pour une réflexion commune, le journal, qui informe sur les développements de métiers, gardent sans doute leur attrait, et entrent en tout cas dans leur mode de pensée. Pour les "modernes"

(et ce n'est pas

une question d'âge mais d'esprit et de culture), les médias omniprésents suffisent largement à nous faire connaître les personnalités dont l'autorité morale, d'ailleurs, est en déclin; les informations de toute nature se trouvent sur le Web et le journal doit trouver un autre rôle.

On observe aussi que les promotions récentes contribuent très peu à l'Association, alors que les services de placement et de réorientation de carrière s'adressent principalement à elles, ainsi que l'usage du réseau de camaraderie (quand on veut bien soi-même le faire fonctionner à l'avantage des autres). Sans doute les plus jeunes camarades sont-ils absorbés par les charges et les surcharges de leurs responsabilités professionnelles et familiales: nous sommes très nombreux à être passés par là. Cependant, envoyer sa cotisation et donner une petite participation personnelle de temps en temps, peut toujours s'insérer dans un emploi du temps intense, par exemple pour aider les plus jeunes.

Mais, nous aussi, devons aller davantage vers ces camarades issus de la révolution culturelle d'où la priorité donnée à l'Association au développement de l'Internet non seulement comme outil principal de communication, mais comme support de vie associative et d'animation communautaire.

Nos programmes de tous ordres sont actuellement repensés à la lumière de cette révolution des mœurs et des structures mentales. Pour autant, nous nous devons de conserver pour les anciens les formes de communication et de services qu'ils sont en droit d'attendre.

Vaste programme! Que les "modernes" qui liront ces lignes comprennent notre volonté d'aller vers eux, et qu'eux-mêmes viennent vers nous et contribuent, pour que les plus jeunes et les futurs camarades puissent trouver une Association où ils se sentent à l'aise, et utilement servis. Et que les "Anciens" soutiennent aussi cette mutation, l'acceptent et s'y adaptent.

Bien que notre Association, comme les autres de même nature, ait la vocation "conservatrice" d'entretenir les valeurs qui ont fait l'AAELFV et qui ont illustré si bien les Anciens, elle a le devoir de se porter en avant des changements pour préempter l'avenir.

Sur ce, je vous souhaite à tous une excellente année 2004 et à l'Association une année à succès, en espérant pouvoir compter encore et toujours sur votre soutien et votre fidélité!

Amicalement

**Axel Novak**  
(Bac 1996)

[axel.novak@chello.at](mailto:axel.novak@chello.at)

## SOMMAIRE

Reportages .....	4
Soirée Irlandaise .....	5
Internes .....	6
L'ouverture européenne du Lycée / Bal du Lycée .....	7
Francophones .....	9
Les Projets .....	10
Histoire(s) .....	12
Les Anciens parlent aux Anciens .....	13
Promotions .....	16
Souvenirs .....	17
Impressum .....	17
Erlagschein .....	18
Rallye .....	19

Depuis que notre cher responsable du fichier ne se montre à Vienne que sporadiquement, l'impression des étiquettes pour l'envoi est assuré par sa fille Marie-Thérèse Papp (bac 1997) et Szabolcs Szepefalusi (bac 1986) qui met à la disposition l'équipement de sa société **call us Assistance International**, [www.call-us-assistance.com](http://www.call-us-assistance.com)  
Merci.

## CONGÉ MALADIE

Nous souhaitons un bon rétablissement à notre Président d'honneur Ricki Wehler-Hardt (Bac 1965) qui se trouve, depuis quelques semaines, en congé maladie, suite à de sérieux problèmes de santé. Qu'il nous revienne bientôt avec sa bonne humeur, son humour et son amour pour l'Association! Toutefois, afin d'assurer une convalescence calme et tranquille, envoyez à la Rédaction vos vœux de rétablissement. Nous les lui transmettrons. Merci!

## Les cadavres du Beaujolais

Plutôt que de longues palabres qui se rééditent chaque année, afin de vous convaincre de la réussite de la Soirée, je ne peux que vous inviter à regarder les photos ci-dessous et essayer de confondre certains visages. Quant à l'éternel avis sur la qualité de la matière première de la soirée, je vous l'épargnerai, le titre de ce court résumé et les photos l'accompagnant, suffisent amplement.

Je me permets simplement de remercier tout ceux - et ils se reconnaîtront - qui ont œuvrés à la mise en œuvre de la soirée aussi bien pour

la partie musicale et culinaire (mais un "buffet campagnard" se doit-t-il d'être culinaire ?).

Enfin, merci à vous, sans qui la soirée n'aurait pas de raisons d'être ! A l'année prochaine, j'espère !

**Maria Leinschitz**

(Bac 1996)

aaelfv@gmx.at

**La ronde des bacheliers 2000-2001**



**Heinz Neuböck**  
(Bac 1980)



**Véronique Ronne,**  
**Claude Griesmar**



### SOIRÉE SAINT-NICOLAS DU 4 DÉCEMBRE '03

par JOELLE MOUSSALLI (Bac 1999)

## Un Saint-Nicolas généreux



Voici que nous nous sommes retrouvés, comme d'ordinaire, au Wickerl, un jeudi soir, vers 19h00... l'occasion

fêtait cependant en ce soir du 4 décembre 2003 un événement extraordinaire: la Saint-Nicolas!

A chaque convive qui s'était décidé à rejoindre l'Association pour célébrer le souvenir du Père des petits enfants sages était attribué un beau sac bien rempli de bonnes surprises: chocolats, noix, cacahuètes, fruits frais, bonbons etc... Ainsi, il semble que nous avons été tous sages, sans exception !

Nous avons passé de longues heures, jusqu'à minuit passé, à discuter et à rire devant des punschs, bières ou vins accompagnés de bons plats servis copieusement... La bonne hu-

meur était bel et bien au rendez-vous, et vous avez été plus d'une trentaine à honorer notre dernière manifestation de l'année 2003 et à contribuer à l'atmosphère chaleureuse et gaie du restaurant en face du Lycée que les habitués surnommaient et surnomment encore "la cathédrale", alors que dehors soufflait un vent glacial qui annonçait un hiver rude...

Un grand merci notamment à Bernd qui, avec son éternel enthousiasme qu'on lui connaît si bien, s'est chargé de confectionner les traditionnels paquets rouges et de les distribuer à chacun avec un entrain formidable... Sans lui, la soirée n'aurait pas été ce qu'elle a été!

Bien sûr: merci à tous ceux qui se sont joints à nous, et aux autres, je dis: à l'année prochaine, sans faute! On compte sur vous tous!



**Isabelle Rella**  
(Bac 1996)



**Olaf Borodajkewycz**  
(Bac 1959) et son épouse



**Angelika Vaha-Papp**  
(Bac 1964) et **Pepi Perez**  
(Bac 1955)



**Mario Ergens (Bac 1975) & Georg Gottlob (Bac 1974)**



**Les familles Novak et Szopinski (LFV) & Dominique Moussa**





# Soirée irlandaise

**le 13 mars à 19h**

au pub irlandais Charlie PS's Irish Pub,  
1090 Wien, Währingerstraße 3

Bonne restauration

Consommations à régler sur place

Musique et improvisation irlandaise (Axel Novak au violon)

**1ère boisson offerte aux habillés en orange et vert**

**Inscription fortement conseillée -**

**Pas de frais de participation !!!**

**Bulletin d'inscription à renvoyer à  
[aaelfv-diner@onemail.at](mailto:aaelfv-diner@onemail.at) ou par fax au (01) 944 05 09**

Nom et Prénom:

Année de Bac:

Nombre de personnes:

Profession:

E-mail:

Adresse:

Téléphone:

Code postal:

Ville:

Date:

Signature:

## “Objectif: Paris” pour les Anciens

Depuis la création de l'AAELFV, l'idée de regrouper les Anciens ayant quitté Vienne a toujours fait surface, à l'initiative soit d'un comité viennois, soit d'un ou plusieurs résidents à l'étranger. Voici qu'un "groupe Paris" sera mis en place durant les mois à venir.

J'ai eu l'occasion de rencontrer à ce sujet Isabelle Libersac (Bac 1971) et François de Nerveaux (Bac 1972) qui vivent à Paris et qui ont demandé notre aide pour à leur tour soutenir l'AAELFV en créant un groupe "Paris" (peut-être même "France") afin de réunir les Anciens résidant à Paris.

Je m'explique: j'ai eu l'occasion de passer une très agréable soirée à Paris en compagnie d'Isabelle et de François, tous deux apparemment encore et toujours fanatiques de Vienne et du temps qu'ils ont passé au Lycée Français à la fin des années '60. Bien que je ne les avais jamais connus lors de leurs séjour à Vienne, le courant a passé tout de suite, comme si nous étions au Lycée ou au club du Clam. Ils m'ont raconté s'être connus au LFV et ne jamais s'être perdus de vue à leur retour à Paris. Au contraire, ils n'ont cessé d'évoquer ces temps, bien sûr incités et réanimés aussi par des relations qu'ils ont eues avec d'anciens camarades de passage à Paris. Mais surtout, la fête des 25 ans de leur Bac, organisée merveilleusement par Wolfgang Mayer en 1997 leur a donné envie de faire quelque chose de semblable à Paris, pour les An-



**L'Association franchit les limites autrichiennes. La création d'un groupe parisien est prévue pour bientôt, grâce à l'engagement exemplaire de deux Anciens: Isabelle Libersac et François de Nerveaux.**

ciens qui y vivent ou qui ont l'occasion de s'y rendre. Et cela n'a duré qu'un petit moment - famille et travail oblige - pour que cela prenne forme et action: Isabelle, suite à une discussion avec François fin décembre, se met immédiatement à son ordinateur pour m'envoyer un mail avec l'idée et la demande d'aide. Et moi, profitant des vacances j'ai pu répondre assez vite, envoyer les informations désirées, des listes et nous avons pris l'opportunité de mon voyage pour Kourou pour nous donner rendez-vous le lundi 12 janvier. Ce qui a bien eu lieu.

Pour moi, et aussi pour mes deux interlocuteurs, assistés par la charmante compagne de François, ce fut une soirée très intéressante, amicale, pleine d'évo-

cations, d'idées, et aussi d'espoir de pouvoir réunir les Anciens résidant à Paris. Ce fut surtout très réconfortant de voir que "l'esprit Anciens" existe aussi loin du LFV et trente ans après le Bac. Malgré les difficultés que se donne le Lycée depuis toujours à offrir à ses élèves le goût de la tradition ainsi qu'un esprit de cohésion post-scolaire, la camaraderie du LFV et surtout, comme me l'a affirmé François, la mentalité autrichienne ont su créer cet attachement à la culture autrichienne, à Vienne et à son Lycée.

Dans un premier temps, une réunion est prévue au printemps 2004 (lieu et date seront communiqués le plus vite possible sur notre site [www.anciens-eleves.at](http://www.anciens-eleves.at), et par un mail adressé directement à tous les intéressés). Les organisateurs eux-mêmes feront un envoi par courrier postal à ceux qui ne peuvent être joints électroniquement. Un mail est tout de même beaucoup plus facile et rapide qu'une lettre. C'est après cette première prise de contact qu'un mode plus exact pour les contacts, leur caractère, leur fréquence sera défini. Venez donc très nombreux pour assister à ce projet et pour le soutenir. Pour inviter les Anciens susceptibles d'être intéressés par ce projet, nous avons extrait du fichier les noms de tous ceux qui habitent Paris et banlieue: près de

300 noms, tous bacs confondus, codes postaux commençant par 75, 78, 92 et 94. Mais ces adresses ne sont pas très fiables, vu que nous n'avons que peu de contact direct avec nos membres résidant hors d'Autriche. De plus, cette liste ne comporte que très peu d'adresses mail. Nous vous demandons donc, si vous désirez être informés de ces activités, de vous manifester auprès des deux organisateurs, soit par téléphone soit par mail. Et aussi de nous indiquer les anciens "oubliés" qui, pour une raison ou une autre, ne figurent pas sur cette liste.

La liste à jour des contacts sera publiée (et tenue à jour) sur notre site internet. Chacun pourra donc vérifier si ses coordonnées (ou celles de personnes qu'il connaît) sont correctement enregistrées. Tout en respectant, autant que possible, la protection des données.

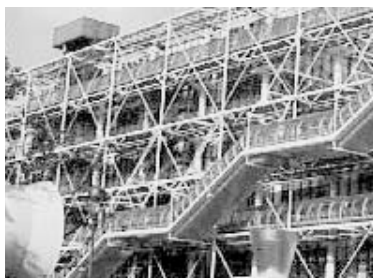
**Reinhard Papp**  
(Bac 1965)

[reinhard.papp@utanet.at](mailto:reinhard.papp@utanet.at)

Contacts:

**Isabelle Libersac**  
[isabellelibersac@wanadoo.fr](mailto:isabellelibersac@wanadoo.fr)  
tél. portable: +33 681 47 72 69

**François de Nerveaux**  
[villa.maubourg@wanadoo.fr](mailto:villa.maubourg@wanadoo.fr)  
tél. portable: +33 603 05 57 75



**Le Lycée a toujours puisé dans les sources parisiennes, même dans l'architecture: le Centre Pompidou et le bâtiment du Primaire ont quelque chose en commun... Lors de la construction du nouveau Primaire en 1990, le Lycée a su faire référence à sa source principale: la culture française. L'AAELFV, elle aussi, tisse désormais des liens étroits avec la France.**

## L'ouverture européenne du Lycée Français de Vienne

Le LFV accueille des élèves issus d'une cinquantaine de pays. Il est donc un établissement à vocation internationale implanté au coeur de l'Europe. Voici ce qu'il nous dévoile...

A ce titre, il a comme objectif de permettre à ses élèves d'atteindre un niveau d'excellence en français mais également en langues étrangères. Parallèlement à l'enseignement de français et à l'accueil des élèves non francophones, le LFV a toujours réservé une place de choix à l'enseignement de l'allemand à tous les niveaux. C'est désormais sur l'enseignement de l'anglais que vont porter nos efforts. À partir de la rentrée 2004, le LFV sera en mesure d'accueillir dans le primaire et le secondaire des élèves anglophones qui suivront en plus du programme habituel, un enseignement en anglais assuré par un enseignant "native speaker". Des éléments de culture et de civilisation leur seront enseignés selon le modèle existant déjà en allemand pour les Autrichiens.

Cette fois encore, il s'agit pour le Lycée Français de Vienne de répondre non seulement aux attentes des élèves et de leurs familles mais également de jouer un rôle moteur en matière de formation des acteurs de l'Europe de demain.

### Sections européennes et langues vivantes

En plus de l'horaire normal dès le CM2, une section européenne anglaise a été mise en place en 4e en 2002/2003. Ces élèves reçoivent actuellement, en 4e, une heure de cours d'anglais renforcé, 2 heures en 3e. L'an prochain, à leur entrée en seconde, ces élèves suivront également un enseignement d'histoire-géographie ou de SVT en anglais. Cette section a remporté un vif succès et devrait déboucher sur l'obtention d'un baccalauréat mention européenne. L'anglais n'est pas la seule lan-



gue visée par ces nouvelles mesures. Pour répondre à une demande accrue, un deuxième groupe d'espagnol LV3 a été ouvert en septembre en 2nde. Parallèlement aux sections européennes, le Lycée Français de Vienne offre à l'ensemble de ses élèves la possibilité d'obtenir des certifications délivrées par des organismes officiels extérieurs. En allemand "Österreichisches Sprachdiplom", Kid 1 (10 ans), Kid 2 (12 ans), Zertifikat Deutsch (à partir de 14 ans) et Mittelstufe Deutsch (à partir de 16 ans).

En Anglais pour les lycéens: Cambridge First et Advanced Certificate.

Des cours d'arabe sont assurés à partir de la classe de 4e. Une pédagogie différenciée permet d'accueillir dans les classes du collège et du lycée des élèves débutants ou arabophones.

Introduit dès la 5e, le latin fait partie intégrante des enseignements offerts. L'examen du "Latinum" en fin de première clôt un cycle d'apprentissage de 5 années et constitue une validation officielle.

### La classe d'intégration (CLIN)

La part importante d'élèves non francophones scolarisés au LFV a, de tout temps, amené les équipes à pratiquer une pédagogie dynamique et innovante dans le domaine du français langue étrangère. Ouverte en septembre 2002, la classe CLIN fonctionne suivant le principe d'une classe "ouverte": les élè-

ves non-francophones, inscrits dans la classe correspondant à leur âge, bénéficient chaque jour d'1h30 d'enseignement FLE en petits groupes, dispensé par une enseignante spécialisée, puis ils rejoignent leur classe pour les autres disciplines.

Le rôle de la CLIN est d'amener l'élève non-francophone le plus rapidement possible à acquérir une maîtrise suffisante du français lui permettant de suivre l'enseignement dispensé à l'école élémentaire. Ainsi, du CP au CM2, le LFV est en mesure d'accueillir les élèves dans des conditions optimales, garantissant le succès de leur intégration au système scolaire français (25 élèves inscrits en 2002, 31 en 2003). Les résultats obtenus sont très satisfaisants du fait de l'implication de toutes les personnes concernées: en effet, cette intégration nécessite non seulement un programme adapté à chaque élève, mais également un suivi régulier qui se fait en concertation avec les enseignants et auquel les parents sont étroitement associés.

### Tourné vers l'Europe

Mais le Lycée va plus loin dans le domaine pédagogique. Il est également responsable de l'organisation du baccalauréat et centre d'examen pour l'ensemble des établissements de la zone Pays d'Europe Centrale et Orientale (Prague, Budapest, Bucarest, Belgrade, Sofia, Varsovie et Zurich) et pilote le Plan Régional de Formation des personnels de la zone PECO qui prévoit de nombreux stages à l'attention des personnels enseignants et non enseignants. Ouvert sur l'extérieur, il participe également à de nombreux échanges avec des établissements autrichiens.

### Le mot du Proviseur



*L'année 2003 s'étant achevée, c'est pour moi l'occasion de faire avec vous le point sur les mois passés et les perspectives à venir.*

*Au cours de l'année 2002/2003, nous avons poursuivi les projets qui constituaient les axes prioritaires de notre établissement: ouverture sur le pays d'accueil, politique des langues, accueil d'élèves non francophones, revalorisation et extension de notre parc informatique.*

*Par une politique budgétaire stricte et grâce aux efforts consentis par tous, nous avons réussi à réaliser durant l'été des travaux importants de rénovation des bâtiments qu'enseignants et élèves ont pu apprécier dès leur retour de vacances.*

*Le Lycée Français de Vienne s'inscrit résolument dans la modernité et l'Europe de demain.*

*L'année qui s'ouvre devant nous voit notre projet d'établissement évoluer sur le plan pédagogique mais également sur un plan politique plus général. Des choix s'offrent à nous: importants pour tous les usagers de l'établissement, ils donnent à notre lycée l'élan nécessaire pour maintenir l'excellence et relever les défis.*

*Je sais pouvoir compter sur votre engagement et vous adresse au nom de l'ensemble de la communauté scolaire mes vœux les plus sincères à l'occasion de la nouvelle année.*

**Claude Griesmar**  
Proviseur du

Lycée Français de Vienne

## Réductions à la Médiathèque de l'Institut

A deux pas du Lycée Français, la Médiathèque de l'Institut Français de Vienne vous propose ses collections dans le cadre unique du Palais Clam-Gallas: environ 28.000 livres (dont plus de 2.000 BD) ; 85 abonnements à des journaux et périodiques (Le Monde, Le Figaro, Libération, les principaux hebdomadaires français, des revues thématiques en musique, cinéma, littérature, sciences, économie, presse féminine... ; 2000 vidéos de fiction ; 1000 documentaires vidéos ; 1400 CD de musique en tous genres : chanson, classique, jazz, rock, pop, techno, rap, funk... ; le journal "Le Monde" sur cédérom depuis 1987.

La Médiathèque est ouverte le mardi de 13h à 19h30, le mercredi de 13h à 19h, le jeudi et le vendredi de 13h à 18h. Le site web de la Médiathèque est accessible à l'adresse suivante: <http://www.ambafrance-at.org/mediatheque>

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Nicolas Roudet, directeur de la Médiathèque: [Nicolas.Roudet@diplomatie.gouv.fr](mailto:Nicolas.Roudet@diplomatie.gouv.fr)

**Depuis cette année,  
l'abonnement multimédia 6 mois  
est proposé au**

**tarif réduit de  
23 EUR**

**(au lieu de 35 EUR)**

**aux membres de  
l'AAELFV**

**sur présentation  
d'une carte de membre à jour...**

## BAL DU LYCÉE

**24 avril 2004**

**Palais Auersperg  
(1080 Wien, Auerspergstraße 1)**

**sous le haut patronage de  
S.E. Alain Catta,  
Ambassadeur de France en Autriche**

**20h30 Entrée  
21h Ouverture  
24h surprise de minuit  
3h dernière valse**

**prix:  
25 € pour élèves et étudiants  
32 € pour adultes**

**avec le soutien d'EuropAssistance**

**tenue vestimentaire:  
smoking, costume noir,  
robe de bal, robe du soir (longue)**

**tables:  
300€ pour une table de 10 personnes  
1500 € pour une table sponsor (entreprise)**

**réservations auprès de Mme Straub  
(Tel: 317 22 41 / 126)**

### **Semaine du Film francophone à Vienne**

La semaine de la langue française et de la francophonie sera l'occasion de présenter la production cinématographique actuelle de plusieurs pays de l'espace francophone. Du 11 au 20 mars 2004, au cinéma le Votivkino, les spectateurs découvriront au cours de trois séances quotidiennes, une vingtaine de films récents, inédits en Autriche, provenant de divers pays (Burkina Faso, Canada, France, Suisse, Tunisie, Vietnam,...). Des rencontres et des débats à l'Institut Français de Vienne accompagneront cet événement cinématographique.





## Tintin souffle ses 75 bougies!

Les héros ne vieillissent pas, ne prennent pas une ride. Partant de cette vérité établie, Tintin, visage juvénile et houpette au vent, traverse le temps avec majesté et fête gaillardement ses 75 ans sans connaître les métamorphoses de l'âge. Et pourtant, c'est en toute discrétion qu'il naît le 10 janvier 1929. Hergé, alias Georges Remi, âgé alors de 21 ans, se voit confier par son patron, l'abbé Wallez, directeur d'un journal belge le *XXe siècle*, le supplément hebdomadaire destiné à la jeunesse. Celui-ci, baptisé *Petit Vingtième*, accueille donc le globe-trotter, apparu dès 1926 dans le journal *Boy-Scout*.

Sorti de l'anonymat pour la circonstance, Hergé lui adjoint un fox-terrier appelé Milou, destiné à enfler sa galerie de personnages, avant le bourru capitaine Haddock, le génial Tryphon Tournesol et les farfelus Dupont et Dupond. Mais l'auteur veut donner une identité sociale à son interprète. Grand admirateur d'Albert Londres, il fait tout naturellement de son héros un reporter. C'est ainsi que ce couple voué à la célébrité part en 1930 pour une première aventure enquête, *Tintin au pays des Soviets*. Et bien que cette histoire soit corsée (les bolcheviques sont

dépeints aussi méchants que bêtes), elle s'apparente davantage à une succession de gags qu'à un véritable récit. Toujours est-il que le public suit et accrédite la véracité du personnage. La légende est en marche.

Etonné par ce premier succès, Hergé envoie Tintin au Congo toujours en 1930, histoire de glorifier les missionnaires, puis en 1931 à Chicago, avec le prétexte que cette ville est la capitale du crime organisé. Tintin devient ainsi le redresseur de torts de toutes les causes.

Avec *Tintin en Orient*, rebaptisé *Les cigares du pharaon*, les policiers Dupont et Dupond apparaissent pour valoriser le glorieux reporter. Et s'enchaînent, sous l'audience et surtout la pression des lecteurs, *Le Lotus bleu* avec pour cadre la Chine et le conflit sino-japonais, puis l'Amérique du Sud avec *L'Oreille cassée* ou encore *Tintin en Syldavie*, requiem contre les événements de 1939, qui verra la création de la Castafiore et un appel à la fraternité.

L'éditeur Casterman a la riche idée de réunir et publier les épisodes de Tintin en album dès 1942. L'hebdomadaire *Tintin* voit le jour le 26 septembre 1946 et assoit définitivement la célébrité du reporter aux pantalons de golf, dont le dernier album paru du vivant de Hergé (mort en 1983), *Tintin et les Picaros*, remonte à 1976.

## MUSIQUE

### JOHNNY HALLYDAY

Il s'en souviendra longtemps de 2003, l'année de ses 60 ans... Un anniversaire fêté avec panache dans les grands stades de France au début de l'été. Johnny accumule les soucis depuis l'automne. D'abord l'ouverture de l'Amnésia, la boîte de nuit dont il est le co-propriétaire à Paris, serait entachée d'une rumeur au sujet de son capital. Une chute malencontreuse à Metz (trois côtes cassées) le contraint d'annuler trois concerts. Le 24 novembre, une plainte pour viol. Johnny Hallyday attise les jalousies. "*Les coups, oh oui, ça fait mal*", chante-t-il...



## SONDAGE

### L'ABBÉ PIERRE & LES FRANÇAIS

L'Abbé Pierre, régulièrement classé en tête des personnalités préférées des Français ces dernières années, ne figure pas, à sa demande, dans le sondage qu'a publié *Le Journal du dimanche* le 11 janvier dernier. Âgé de 91 ans, le fondateur d'Emmaüs a souhaité ne plus apparaître au palmarès afin de "laisser la place aux jeunes", explique-t-il. L'hebdomadaire, qui publie chaque semestre depuis 1988 le classement des "*Français préférés des Français*", précise que l'Abbé Pierre a été 17 fois plébiscité.



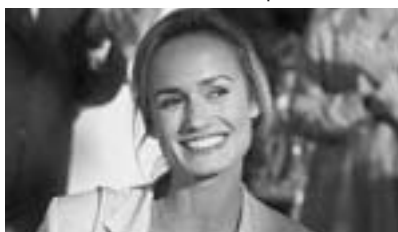
## LILLE, CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE

L'inauguration officielle de Lille, Capitale européenne de la Culture en 2004 a eu lieu le samedi 6 décembre. Le ministère des Affaires étrangères intervient dans ce programme par des soutiens financiers ou logistiques aux opérations mettant en valeur les cultures invitées en France en 2004- la Chine et la Pologne - ainsi qu'à celles promouvant la création artistique régionale de notre pays dans le réseau culturel français à l'étranger. Dans le cadre des échanges entre Lille et Gênes, les deux capitales culturelles européennes en 2004, le centre culturel français de Gênes assurera au printemps 2004 un appui logistique important à une exposition réalisée à la Villa Croce à partir de sélection d'oeuvres, photographies, installations et pièces design du Fond régional d'art contemporain Nord Pas de Calais. Le centre culturel français de Gênes coordonnera également la présentation de l'oeuvre de trois jeunes artistes français qui exposeront leurs créations dans le musée de Sant'Agostino de Gênes au printemps 2004 en parallèle de l'exposition des oeuvres de trois jeunes artistes génois à Lille. Enfin, les services ou établissements culturels français coordonneront également plusieurs manifestations comme la tournée de la Comédie de Béthune en Espagne, les concerts de l'Orchestre national de Lille.

**Pour de plus amples informations, nous vous invitons à consulter le site officiel de la Ville de Lille: [www.lille2004.fr](http://www.lille2004.fr).**

## CINEMA

Sandrine Bonnaire sera trois fois à l'affiche des cinémas français cette année: *Confidences trop intimes* de Patrice Leconte, une jolie romance dont la sortie est prévue le 25 février en France, et deux comédies dramatiques, *L'équipier* de Philippe Lioret et *Le Cou de la girafe* avec Claude Rich comme partenaire.



## À la recherche d'anciens enseignants du LFV



Dans son discours d'ouverture du Dîner annuel des Anciens Elèves, le jeudi 9 octobre dernier, Axel a évoqué, à ma grande satisfaction, le rôle essentiel des enseignants du Lycée dans la formation intellectuelle, culturelle et morale des Anciens. Les collègues retraitées avec lesquelles j'ai dîné ce soir-là, Radegonde Francesky, Denise Pichler, Susanne Schilhan, et Jean-Michel Casset qui était à notre table, ne pouvaient qu'approuver le propos du Président de l'AAELFV.

Lors de la Soirée Beaujolais, j'ai appris, en même temps que tous les convives, que le Comité m'avait désignée pour rechercher et regrouper les données du plus grand nombre possible d'anciens enseignants du LFV; la Documentaliste que je suis devenue a accepté de faire cette "recherche documentaire" et remercie les Anciens pour la confiance qu'ils lui accordent.

Cependant, c'est le Professeur qui se réjouit de l'initiative prise par l'AAELFV: en effet, les enseignants ne sont pas toujours

estimés à leur juste valeur et reçoivent en général peu de marques de gratitude. Au LFV, il était temps que quelqu'un prenne l'initiative de resserrer les liens avec les Instituteurs et les Professeurs qui ont contribué à la formation de tant d'esprits et au soutien de la langue et de la culture françaises et autrichiennes à Vienne.

Je suis arrivée au Lycée, Professeur certifié de Lettres Classiques, en septembre 1975: j'avais alors 22 ans: j'aurai donc passé ma vie d'adulte dans cet établissement... et il est facile d'imaginer combien d'équipes pédagogiques, combien d'équipes administratives et techniques j'y ai rencontrées, et tous les portraits, toutes les anecdotes, tous les événements qui, sans aucun doute, auraient donné et donneraient à un La Bruyère matière à ses *Caractères*...

Sur la liste complète du personnel du Lycée en la trentième année de son existence - l'année scolaire 1976-1977 - , dans *Le Livre du Cinquantenaire 1946-1996*, on compte 14 personnes qui y exercent encore: ce sont tous des enseignants à part entière à l'exception de Michèle

Rössner et de moi-même dont la carrière a évolué différemment; lorsque je nous considère, en compagnie de Françoise Babits, Anne-Marie Bauer, Jean-Michel Casset, Geneviève Castex, Dominique Dörflinger, Françoise Levak, Gérard Macia, Kurt Semellechner, Gavriel Unger, Maja Weinberger, Alfred Winzig et Christa Zrzavy, il me semble que nous constituons, avec ceux qui nous ont rejoints il y a longtemps déjà et demeurent également, un bataillon de grognards ou un groupe de dinosaures qui, indestructibles, voient passer les réformes et les modes, les engouements et les abandons, les enthousiasmes et les humeurs, les subissent, les servent ou les soutiennent selon les circonstances, les compétences et les affinités; les équipes de Direction et les collègues vont et viennent, nous fêtons leur arrivée et leur départ: peu d'entre nous on vu leurs efforts pédagogiques, leur engagement culturel et leurs vingt-cinq, trente, voire trente-cinq ans "de maison" vraiment honorés.

Las! L'helléniste que je suis connaît bien le statut des *πατδρωγοι* que nous som-

mes... et ne devrait point en prendre ombre !

Il est heureux que nos anciens élèves que nous rencontrons fréquemment sur la place de Vienne ou de par le monde, manifestent leur sympathie par un salut souriant, un bref entretien chaleureux au coin d'une rue ou dans le foyer d'un théâtre, leur présence lors d'une rencontre conviviale organisée par l'AAELFV.

Ainsi, nous, les enseignants, nous ne pouvons que nous féliciter de cette nouvelle initiative du Comité de l'AAELFV, et je rendrai volontiers ce service aux Anciens qui lui écrivent pour rentrer en contact avec leurs maîtres d'antan et qui désirent mener à bien le grand projet de rencontre Anciens Enseignants - Anciens Elèves du LFV, prévu pour 2005.

Il me reste à poursuivre les recherches qui m'ont été demandées et à remercier les Anciens pour leur bon usage de l'Humanisme que nous leur avons enseigné et dont ils ont su se bien nourrir.

**Elisabeth Novak**

*Professeur de Lettres Classiques  
Documentaliste*

### Les Projets en cours

#### Projet Médecins

*Coordinatrice:*  
Gabriele Binder (bac 1980)  
[aaelfv-med@onemail.at](mailto:aaelfv-med@onemail.at)

#### Projet Juristes

*Coordinateur:*  
Olaf Borodajkewycz (bac 1959)  
[aaelfv-jur@onemail.at](mailto:aaelfv-jur@onemail.at)

#### Projet Sciences & Techniques

*Coordinateur:*  
Georg Gottlob (bac 1974)  
[aaelfv-tech@onemail.at](mailto:aaelfv-tech@onemail.at)

#### Projet Journalistes

*Coordinatrice:*  
Erika Roth-Limanowa (bac 1960)  
[aaelfv-presse@onemail.at](mailto:aaelfv-presse@onemail.at)

#### Projet Anciens Enseignants - LFV

*Coordinatrice:*  
Elisabeth Novak (LFV)  
[aaelfv-ancens@onemail.at](mailto:aaelfv-ancens@onemail.at)

**N'hésitez pas à nous contacter si vous êtes intéressés par l'un de ces projets!  
Vous pouvez aussi lancer l'idée d'un nouveau projet ou vous proposer comme coordinateur d'un groupe!**



**... un Ancien ...**  
**[www.eiswuerfel.cc](http://www.eiswuerfel.cc)**

## “Journalistes de tous les Anciens, regroupez-vous!”



### **Vous êtes juriste ou étudiant en droit ?**

Vous voulez être informés des activités du Projet Juristes ?  
Vous voulez faire partie de la liste des juristes ?  
Vos spécialités ?

Alors, n'hésitez pas et inscrivez-vous au Projet Juristes et communiquez-nous votre lieu de travail.

Tel/Fax: 505 12 66  
mail: [aaelfv-jur@onemail.at](mailto:aaelfv-jur@onemail.at)

### **Vous êtes scientifique ?**

Vous voulez être informés des activités du Projet Sciences & Techniques ?

Vous voulez faire partie de la liste des scientifiques et ingénieurs ?

Alors, n'hésitez pas et inscrivez-vous au Projet et communiquez-nous votre lieu de travail.

Tel/Fax: 01-505 12 66  
mail: [aaelfv-tech@onemail.at](mailto:aaelfv-tech@onemail.at)

### **Vous êtes médecin ?**

Vous travaillez dans un hôpital, dans une pharmacie ?

Vous avez un cabinet personnel ?

Vos spécialités ?

N'hésitez pas et inscrivez-vous au Projet Médecins et communiquez-nous votre lieu de travail.

Tel/Fax: 01-944 05 09  
mail: [aaelfv-med@onemail.at](mailto:aaelfv-med@onemail.at)

Petit à petit, les projets lancés par l'AAELFV-Section Relations Amicales prennent de la forme et leur contenu et but s'affichent de plus en plus clairement: regrouper les Anciens par professions afin de mieux répondre à leurs attentes, afin de faciliter les échanges amicaux, afin d'assurer une convivialité franche et honnête.

Ainsi, ce nouveau Projet Journalistes, lancé en été 2003, par Erika Roth-Limanowa et le Comité. Son but peut être clairement défini en trois points qui marquent chacun une étape dans l'évolution de ce Projet:

1ère étape: l'assimilation et le regroupement du plus grand nombre d'Anciens Éléves travaillant dans le secteur journalistique;

2e étape: l'organisation d'une soirée destinée à la

rencontre mutuelle et à l'intensification des connaissances et des relations;

3e étape: création d'un centre d'études, d'un groupe de pilotage (sous le contrôle du Comité) censé définir les axes et les moyens d'une nouvelle politique de communication et d'information pour l'Association afin de lui permettre une meilleure transparence ainsi qu'une distribution médiatique plus efficace et plus performante.

Si vous êtes intéressés par ce Projet, si vous êtes vous-même journaliste ou si vous travaillez dans l'un des secteurs du monde des médias, n'hésitez pas et venez nous rejoindre. Vous aurez l'occasion de participer activement au devenir et à l'avenir de l'Association!

**Axel Novak (Bac 1996)**

### **Anciens Éléves journalistes s'étant déjà inscrits**

**Ronald Barazon** (Bac 1961),

Salzburger Nachrichten, ORF

**Irene Brickner** (Bac 1978), Der Standard

**Severin Corti** (Bac 1985), Kurier

**Thomas Fuhrmann** (Bac 1969), ORF

**Arabella Kiesbauer** (Bac 1987), ORF, PRO7

**Alexander Kunz** (Bac 1986), ORF, 88.6

**Erika Roth-Limanowa** (Bac 1960)

**Birgit Schwarz** (Bac 1986), ORF

**Ben Segenreich** (Bac 1970), ORF

**Mirjam Unger** (Bac 1988)

**Gabriele Zanetti** (Bac 1989), ORF

## **INSCRIPTION AU PROJET JOURNALISTES**

### Informations professionnelles:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Spécialité(s): \_\_\_\_\_ Nom de jeune fille: \_\_\_\_\_

Fonction: \_\_\_\_\_ Bac: ☐ ☐ ☐ ☐

Adresse: \_\_\_\_\_

### Informations privées:

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Site/URL: [www.aaelfv.at](http://www.aaelfv.at)

### Noms, adresses et spécialités d'autres Anciens dans le domaine du Journalisme:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## RETROSPECTIVE

# L'année 1954

Au moment où j'écris cet article, je ne sais pas encore si la grande fête du Cinquantiennaire du LFV à la Liechtensteinstraße 37a aura lieu le samedi 5 juin 2004. J'étais bien dans plusieurs groupes de travail à ce sujet avec d'autres associations et des représentants de l'enseignement mais les opinions étaient divergentes... En tout cas, cette fameuse année 1954, c'était bien l'année de Monsieur Francis Baulier, Agrégé de l'Université, Docteur ès Lettres, Proviseur du LFV de 1950 à 1954 (voir aussi le *Monde des Anciens*, n°11 Sept./Oct. 2003, page 6).

Le samedi 8 mai 1954 eut lieu l'inauguration officielle du LFV à la Liechtensteinstraße 37a en présence du général Béthouart, du Ministre de l'Instruction Publique, Ernst Kolb, et du secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères, Bruno Kreisky (voir aussi la photographie dans le *Livre d'Or*, Jean Michel Casset/Roland Frapet, page 42).

Le chemin pour y arriver était difficile. A la suite de notre article dans le MdA n°11, Madame Francis Baulier nous écrit dans une lettre du 19 octobre 2003: "...Tous les souvenirs que vous évoquez nous les suivions en famille - car la route était semée d'embûches et tous ne se réjouissaient pas de l'esprit d'entreprise de mon mari! C'est à marche forcée que vous avez pu entrer au Clam-Gallas (NDLR: avant la séparation le LFV était alors sur le terrain du Clam!). Le soutien de nos amis autrichiens et l'adhésion des élèves qui voyaient en effet leur vie au lycée s'améliorer l'ont beaucoup encouragé. [...] De nouveaux élèves de toutes nationalités apportaient leurs connaissances, leurs souhaits, leurs coutumes - ce qui était un encouragement



**Le terrain de basket du Lycée à Breitensee**

*pour lui - c'était la preuve que la formule adaptée était la bonne et que ses efforts n'avaient pas été vains. C'était d'ailleurs un optimiste dans l'action. Rien ne lui aurait été plus sensible que votre témoignage d'ancien élève et sa plus grande satisfaction était de vous voir tous enrichis de l'apport de vos camarades et sortir du Lycée après un cycle d'études qui vous facilitait l'entrée dans la vie active. J'associe à votre hommage, l'administration et le corps enseignant, en premier lieu celui des Instituteurs qui vous ont avec ardeur fait faire vos premiers pas dans notre langue [...] au LFV. Je fais des vœux pour qu'il continue sa route longtemps..."*

Jacqueline Baulier (06400 Cannes).

Alors que quelques classes avaient été

envoyées en sondage dès la première moitié de l'année 1954, la rentrée générale des classes en septembre 1954 fut marquée malheureusement aussi par le départ du Proviseur M. Baulier.

Certes, certains et certaines regrettaient le départ de Breitensee pour les grands terrains avec pelouse et terrains de sport. Mais le terrain du Palais Clam Gallas attendait déjà derrière une palissade (voir MdA n°12, Novembre/Décembre 2003, page 12). Et les Terminales de 1955 avaient déjà conquis à la Rentrée 1954 leurs nouvelles classes et leurs professeurs.

A suivre...

**Bernd Horazdovsky**

(Bac 1959)

[bernd.horazdovsky@chello.at](mailto:bernd.horazdovsky@chello.at)

### **Père Rothenschlager, entouré de quinze demoiselles**



### **Une classe au Lycée, en 1954**



# LES ANCIENS...

**... parlent aux Anciens**

## Bac 1999

Chère AAELFV,  
Nous voulons vous informer du nouveau site qui a été créé pour la promotion 1999 du Lycée Français de Vienne. Le site n'est pas tout à fait complet car il y a quelques photos qui manquent (notamment les photos de classes).. Il y a aussi une liste de nom de toutes les personnes qui ont passés leur bac en juin 1999. De même il y a une page avec les noms des personnes dont nous n'avons pas les coordonnées. Pourriez-vous svp mettre un lien du site sur votre page "promotions"? Merci d'avance. L'adresse est: <http://www.bac99.at.tf> et l'email [lfv\\_bac99@hotmail.com](mailto:lfv_bac99@hotmail.com)  
Amicalement

**Bac 1999**

## Bac 1984

Chers anciens camarades de classe,  
Nous aimerions fêter les 20 ans de notre promotion avec une réunion en Juin 2004 à Vienne. Pour pouvoir organiser la fête, nous vous demandons de nous envoyer vos adresses et donnez actuelles. Vous recevrez une invitation dès que lieu et date seront fixes. Les informations apparaîtront aussi dans le prochain *Monde des Anciens*. Amicalement

**Andrea Buchstaller**

Ammergastrasse 3  
D-81377 Muenchen  
Tel. +49 89 7104 8335

[andrea.buchstaller@newdsl.de](mailto:andrea.buchstaller@newdsl.de)

**Beatrice Danninger**

Heiligenstaedterstrasse 27/46  
A-1190 Wien  
Tel. +43 1 317 5439  
[danboe@aon.at](mailto:danboe@aon.at)

## Avis de recherche

Bonjour,  
Je suis Nayantara Ghosh (bac 1973). Je souhaiterais vraiment retrouver un ancien camarade de classe, P. J. Fischer (Fisher?) apparemment en Grande-Bretagne ? Merci bien.

**Nayantara Ghosh**  
(Bac 1973)

[nayantara@magnet.at](mailto:nayantara@magnet.at)

## Des nouvelles...?

C'est intéressant d'avoir des nouvelles; je recevrais bien du courrier de Julian Shoenfeld ou d'autres du bac 1972. Comment faire?

**George Acogny**  
(Bac 1972)  
[gacogny@socal.rr.com](mailto:gacogny@socal.rr.com)

## Une idée

Salut, bonjour à tout le monde.  
Je vous écris car j'ai trouvé votre page très intéressante, même si je ne suis pas une ancienne élève. Je me présente: je suis Céline, franco-espagnole, j'ai fait mes études au collège français de Palma de Majorque (Espagne). Je consulte souvent votre site et celui des autres établissements et je pense qu'il serait doublement enrichissant de se mettre aussi en contact avec d'autres anciens élèves d'établissements français à l'étranger. C'est une idée comme une autre. Bon, à part ça, bonne année! À bientôt!

**Céline Chouard**

## Salutations d'Algérie

Monsieur le Président,  
C'est avec un très grand plaisir que je vous écris après une absence longue dû aux problèmes que nous avons. Maintenant, tout est réglé. Je voulais vous écrire pour avoir de vos nouvelles. J'espère que tous les membres de l'Association vont bien. Ici, tout le monde vous passe le bonjour et vous prend comme exemple. On a appris plein de choses sur votre site. J'espère que ça va continuer. En attendant une réponse de votre part, veuillez agréer, Monsieur le Président, mes salutations les plus sincères.

**Mourad Benarab**

Président de l'Association des Anciens Élèves  
du Lycee Hafsa Akbou, Bejaia (Algérie)



### Merci

Bonjour Reinhard,  
Merci pour le travail que vous avez fait... et surtout merci pour la lettre sur le journal. Une grande surprise et émotion, je sais que votre travail n'est pas facile, surtout lorsqu'on pense que la personne travaille toute la journée!!! Votre (mon) journal est une image de notre passé et des années qui viendront... chapeau!!! J'ai retrouvé des amis de mon séjour à Vienne et, incroyable mais vrai, des jeunes du Lycée que je ne connais pas et qui m'ont envoyé un mail avec des nouvelles du petit frère de mon ami qui était en classe avec lui.... et à la fin, tu as des nouvelles du nom cherché... Fantastique!!!  
Servus.

**Massimo Biagini**

(Bac 1983)

[commerciale@itelcomsrl.it](mailto:commerciale@itelcomsrl.it)

### Augsburger-Duft

Chers anciens!

Bei einem beruflichen Aufenthalt in Zürich Ende September habe ich Christine von Hahn kennen gelernt und im Laufe unseres ansich schon angeregten Gesprächs war die Freude sehr groß als sich herausgestellt hat, daß sie "auch Lycéerin" ist. Es ist ein eigenes Gefühl. Eigentlich liegt die Schulzeit Jahre zurück - die Freude über die Gemeinsamkeit, die Erinnerung aber ist die selbe und ein Strahlen setzt sich in unser Gesicht. Ich habe das schon mehrmals erlebt und ich hab jedes Mal eine Gänsehaut. "Kannst du dich erinnern wie grau-lich die Augsburger geschmeckt haben - mit Erbsenmus?", "Weißt du noch...?" Ich hab's jedesmal gern wenn mir dann unweigerlich an den Duft der Cantine ins Gedächtnis kommt, der Geruch vom Gymnase und der des Hall. Auf einmal sehe ich alle wieder.

Ich habe am 06.07.2002 geheiratet und heiße jetzt Wojda. Unter diesem Namen kennen mich nur ganz wenige (die eben bei der Hochzeit dabei waren oder davon wußten). Davon abgesehen lebe ich seit Oktober 2002 in Genf, da Alexander

### Inscription

Bonjour Monsieur Papp,  
Tout d'abord, je voudrais vous transmettre un bonjour de la part d'Ingela Bruner et mes meilleurs vœux pour 2004! J'étais au Lycée Français en classe prépa 1990/91, puis j'ai fait des études en France/Allemagne et, entre temps, je suis de retour à Vienne et ... marié à une française. Ingela m'a parlé de façon enthousiaste de l'AAELFV et de ses activités. Pour cette raison, j'aimerais bien adhérer à l'AAELFV. À bientôt!  
Cordialement.,

**Thomas Tschol**

[Thomas.Tschol@mf.ag](mailto:Thomas.Tschol@mf.ag)

### Voeux

Chers amis, merci beaucoup pour le "Gutschein Votivkino-de France". J'étais bien surprise et très contente. J'ai passé deux heures très agréables en compagnie de Susi Wicke et de L'auberge espagnole. Je vous souhaite un joyeux Noël et une bonne nouvelle année 2004. Avec mes meilleures amitiés

**Béatrice Horak**

(Bac 1959)

### Info d'artiste

J'ai reçu pour la 3ème fois *Le monde des Anciens* et j'aimerais bien y faire connaître mes travaux: [www.t0.or.at/~winopal](http://www.t0.or.at/~winopal) En outre, je fais des plats en verre jusqu'à 70 cm de diamètre (technique fusion). Je vous remercie pour le journal et votre information. Avec mes sentiments distingués

**Inge Winopal**

[winopal@t0.or.at](mailto:winopal@t0.or.at)

uns dieser Posten eben vorgeschlagen wurde. Ich würde mich sehr freuen, wenn der Kontakt zur Schule aufrecht bleiben würde. Wenn es ein Anciens-Register gibt, könnte ich davon einen kleinen Auszug haben (bac 1995)? So könnte ich mit manchen wieder in Kontakt treten.

Ganz herzliche Grüsse

**Katharina Wojda (Dolleisch)**

(Bac 1995)

[KWOJDA@pressepub.ch](mailto:KWOJDA@pressepub.ch)

... un Ancien ...  
[www.eiswuerfel.cc](http://www.eiswuerfel.cc)

### Proposition suisse

Chers amis,  
Je vous remercie de m'envoyer régulièrement des nouvelles. Parfois ça me rend nostalgique, mais j'aime ça! Malheureusement, je n'ai pas, jusqu'ici, pu participer aux différents événements que vous organisez, je vis en Suisse, à Bienne (à 20 km de Berne). Peut-être êtes-vous au courant que je suis psychiatre mais aussi musicien (vous êtes sur ma mailing-list). J'ai eu une idée: je pourrais venir jouer avec mon groupe dans le cadre d'une manifestation que vous organiserez. Cela me ferait un plaisir énorme, d'autant plus que "ma carrière musicale" a commencé au temps du lycée, nous avons formé un groupe, les "Vae Victis", avec Kurt Schindlauer, Nino Cozzi, Julian Schönfeld et moi-même. Nous avons même répété dans l'an-

cienne salle de cinéma qui se trouvait à l'époque sous le réfectoire... on avait réussi à obtenir l'autorisation du censeur de l'époque, M. Robinet! Enfin, ce serait une occasion pour moi et peut-être pour d'autres amis de l'époque, de se replonger dans les années '70... et pour les plus jeunes de découvrir peut-être une musique plaisante... Pour vous faire une idée de ce que je fais actuellement, vous pouvez écouter un "sample" de ma musique sur [www.lazy-bear.com](http://www.lazy-bear.com). Si vous préférez recevoir le CD, je me ferais un plaisir de vous l'envoyer. J'espère qu'il sera possible d'organiser quelque chose dans ce sens. En attendant, je vous salue bien amicalement. A bientôt

**Gianni Spano**

(Bac 1972)

[giannispao@lazy-bear.com](mailto:giannispao@lazy-bear.com)

### Naissance

Nous sommes heureux d'ap-prendre la naissance d'une future Ancienne Éève: *Lia Maxime Wolff, fille d'Alina, est née le 13 avril 2003!* Toutes nos félicitations!

Le Comité

### Nouveau mail

Si vous désirez entrer en contact avec M. Gilles Gourbin (Professeur de Philosophie au LFV jusqu'en juin 1997), veuillez noter son nouveau mail: [ggourbin@pt.lu](mailto:ggourbin@pt.lu) Merci

Le Comité

### Recherche

Bonjour à tous! J'ai découvert ce site il y a quelques jours. Je m'appelle Eric Claessens. J'ai passé le Bac en 68 (eh eh!!). J'aimerais bien me mettre en contact avec des anciens élèves de cette période... peut-être Lisbeth Gatscha-Novotny, Paul Löwinger (de la troupe Löwinger) etc... Merci!

**Eric Claessens**

(Bac 1968)

[ejay@mcn.org](mailto:ejay@mcn.org)

### Contact avec Bac 1960

J'ai fait mon bac en juin 1960, avant d'aller à l'Université d'Oxford et à la London School of Economics. Je suis [...] le frère aîné de Mark Kidel. Je transférerai ma cotisation par courrier normal. Les raisons pour ce contact sont en partie une certaine nostalgie (le Lycée a été de loin la meilleure école que j'ai connue), le fait que ma mère (anglaise de naissance) a continué à vivre à Vienne où elle est décédée en octobre dernier (son mari, mon beau-père, Professor Paul Lendvai, habite toujours Vienne), le désir de renouer le contact avec ma promotion. Amicalement

**Andrey Kidel**

(Bac 1960)

[andrey.kidel@ubs.com](mailto:andrey.kidel@ubs.com)

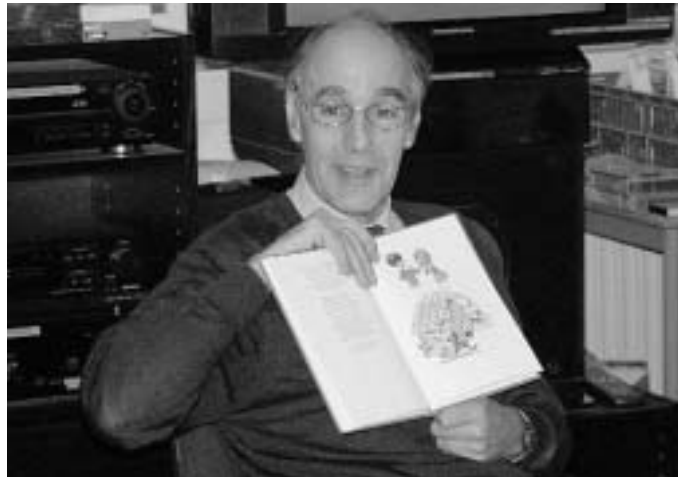
# LES ANCIENS...

... parlent aux Anciens

## Littérature

L'ancien Gradimir Djurovic (lycéen en 1948/49 en 10e donc bac 1958), a été à Vienne du 10 au 14 décembre pour présenter ses livres. Une poche pleine de billes (Die Tasche voller Murmeln) - la troisième édition serbe de ce livre sortira juste avant son départ pour Vienne et il a également été publié en japonais. Il est destiné aux enfants de 4-11 ans environ, mais sa préface est fortement intéressante pour les parents et pour les enseignants. Les aventures d'une brique (Die Abenteuer eines Ziegels) est également destiné aux enfants de 6 à 12 ans, mais intéressant aussi pour les enseignants. Gradimir n'a passé que deux ans au LFV, mais ces années lui ont donné un souvenir très positif et il a renoué les contacts avec Vienne, le Lycée et aussi l'Association. Voici des extraits de ses mails:

"Je n'ai passé qu'une seule année au Lycée Français de Vienne, pendant la sombre période d'après-guerre, mais cela m'a marqué pour la vie, car le français et l'allemand sont devenus mes principales langues étrangères. Je suis né en 1940 et j'ai passé mon bac à Belgrade en 1958. Plus tard j'ai terminé les études de droit à la Faculté de Belgrade et ensuite un doctorat ès sciences politiques à Genève. Pendant mon séjour à Genève, j'ai travaillé au Comité International de la Croix-Rouge. Depuis 1984, je vis de nouveau à Belgrade, où j'ai un petit bureau de traducteur. Mais



ma préoccupation principale est devenue l'écriture de livres pour les enfants.

J'en ai publié 6 jusqu'à présent, dont l'un (Une poche pleine de billes) a été traduit en japonais et un autre La Croix-Rouge sur la planète des billes (l'un des premiers livres sur la Croix-Rouge pour les enfants). J'ai également écrit un livre intitulé Les aventures d'une brique qui a eu beaucoup de succès en Yougoslavie et que je viens d'adapter en français. J'aimerais bien présenter ce livre aux élèves de l'actuel Lycée Français, éventuellement aussi faire une présentation devant mes anciens camarades et leurs enfants parlant français (de 5 à 12 ans). J'ai eu la chance de travailler toujours avec les meilleurs illustrateurs yougoslaves et tous mes livres sont richement illustrés. En outre, j'aimerais trouver quelqu'un en Autriche, si possible un ancien de notre Lycée qui écrit lui-même et qui serait intéressé à m'aider à traduire le livre sur les briques, ou un autre de mes livres

en allemand. J'ai eu la chance de me marier avec une Autrichienne, ce qui n'est pas un hasard, car j'ai moi-même une arrière-grand-mère viennoise. Ma femme supervise parfois mes traductions allemandes, mais elle n'est pas en mesure de traduire des rimes, la plupart de mes livres contenant des petits poèmes.

Autrement l'adresse de l'AAELFV m'a été communiquée par Michael Haider de l'Ambassade d'Autriche à Belgrade, lui-même un ancien camarade.

En ce qui concerne mes camarades de la 10ème, je n'ai retenu que deux noms: le français Bognichon et le viennois Himmel, mais je possède une photo sur laquelle figure toute la classe et si jamais des données sur les années scolaires 1947-49 peuvent être trouvées quelque part, ça me ferait très plaisir....

Cependant, la situation économique et politique très confuse dans laquelle nous nous trouvons en Serbie ont grandement pesé sur mes activités, ainsi que sur mon

habitude d'entretenir plus ou moins régulièrement ma correspondance... Pour la même raison, je n'ai jamais pu assister aux diverses réunions des Anciens, tout en étant régulièrement informé de tout ce que vous aviez organisé et en désirant me joindre à vous au moins pendant un jour ou deux..."

Il a donc présenté ces deux livres à l'Ambassade de Belgrade à Vienne, dans quelques écoles autrichiennes et au Lycée. J'y ai assisté et ce fut très intéressant pour moi, aussi parce que les élèves de cette classe de 7e ont pris grand intérêt et ont engagé une vive discussion après la présentation par l'auteur.

Les livres peuvent d'ores et déjà être commandés auprès de Gradimir, mais seront en vente régulière dans les librairies autrichiennes dans peu de temps. Le stock laissé aux institutrices du LFV pour les élèves devra être épuisé, vu la date choisie avant la fête de Noël.

Mais Gradimir est prêt à revenir pour faire des rencontres littéraires aussi sur d'autres sujets. Ceux qui sont intéressés ou peuvent l'aider dans ce projet, sont invités à le faire. Voici ses coordonnées:

Dr. Gradimir Djurovic (Bac 1958)  
Draze Pavlovica 23  
YU-11.000 Belgrade  
E-mail : kolumb11@yubc.net

Reinhard Papp

... un Ancien ...

[www.eiswuerfel.cc](http://www.eiswuerfel.cc)

**Unsere Preise halten Vergleichende stand!**

**Adidas Oakley Ray Ban!**

Fotos: seitenblicke optik

## Winteraktionen für Professoren, Assistenten, Mitarbeiter & Studierende!

Gucci, Vogue, Giorgio Armani, Versace, Max Mara, P. R. Lauren, Exté, H. Boss, Prada, Mexx und C. Klein z. B. mit superdünnen, superentspiegelten + hartversiegelt Kunststoffgläsern zum unglaublichen

**Komplettpreis € 211,-**

Es zahlt sich aus, bei seitenblicke-optik vorbeizuschauen. Nur 3 Minuten von der WU finden Sie Brillen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen und -mittel zu studentenfreundlichen Preisen.

**Alle Kontaktlinsen und Sonnenbrillen -20%**

Silhouette – Maximaler Minimalismus Titan Minimal Art inkl. Kunststoffgläser

(Super ET und hartversiegelt) um **unglaubliche € 288,-**

**seitenblicke optik**

1090 Wien, Liechtensteinstr. 82-84  
(nur 3 Minuten von der WU), Tel. 317 42 90  
Mo-Fr. 8.30-18.00 Uhr, Sa 8.30-12.00 Uhr

**Aktuelle Modelle – keine Restposten!**

**Mehr für's Geld: Fachkompetenz & Sicherheit!**

## Réunion de bac - mode d'emploi

Chers amis,

Voilà qu'il est à vous de fêter vos anniversaires de bac. Et l'AAELFV, l'Association des Anciens Elèves du Lycée Français de Vienne, se propose de vous aider, cela étant l'un de ses buts principaux. Mettez-vous d'accord qui le fera et faites-le nous savoir pour que nous puissions vous y aider.

Nous vous proposons:

- de publier le lieu et la date dans notre journal *Le Monde des Anciens*;
- de publier le lieu et la date sur notre site internet ([www.anciens-eleves.at](http://www.anciens-eleves.at));
- de faire un lien sur votre site;
- de vous envoyer ce qu'il vous faut des coordonnées, aussi sous forme numérique (Excel, word, access...),
- si nécessaire, de vous imprimer des autocollants pour les adresses postales de ceux qui n'ont pas de mail;

Nous attendons de vous:

- que vous traitiez ces données numérisées avec la discrétion nécessaire (Datenschutz);
- que vous nous envoyiez une copie de tout courrier concernant cette manifestation: ceci nous permettra d'être au courant et de pouvoir informer le mieux possible vos anciens camarades;
- que vous nous envoyiez les textes/images à publier "prêt à tirer", c'est-à-dire pour nous faciliter la tâche et pour éviter des erreurs;
- et, surtout, que vous organisiez une fête à votre goût pour vous retrouver après ces années post-lycéennes dont vous nous enverrez quelques lignes et quelques photos pour notre journal et notre site internet.

Alors mettez-vous d'accord qui fera le travail, parce que, malgré notre support, nous savons qu'il reste beaucoup à faire, et faites le nous savoir afin que nous puissions démarrer ensemble.

Finalement, bien que le travail du comité soit bénévole et soutenu partiellement par les entreprises où travaillent les membres du comité, nous avons des frais d'organisation et de gestion: poste, accès internet, téléphone et fax, imprimerie du journal etc. Si vous payez votre cotisation, cela représente une contribution importante pour que nous puissions vous aider. Comment s'y prendre, vous le saurez en allant sur notre site internet et en lisant *Le Monde des Anciens*. En attendant vos nombreuses réponses, bien amicalement

**Reinhard Papp**

(Bac 1965)

[reinhard.papp@utanet.at](mailto:reinhard.papp@utanet.at)

### Bac 1984

Adressez-vous à Andrea Buchstaller:  
Ammergaustrasse 3, D-81377 Muenchen  
Tel. 0049 89 7104 8335  
email: [andrea.buchstaller@newdsl.de](mailto:andrea.buchstaller@newdsl.de)

### Bac 1994

Adressez-vous à Véronique Scherk  
e-mail: [vscherk@hotmail.com](mailto:vscherk@hotmail.com)

**Les photos ci-dessous sont tirées des sites internet consacrés aux différentes promotions de l'Association. Vous voulez en voir d'autres ? Pas de problème. Il vous suffit d'aller sur la page "Promotions" de notre site [www.anciens-eleves.at](http://www.anciens-eleves.at) et de cliquer où bon vous semblera...**

**Bac 1977, Terminale A**



**Bac 1998**



**Bac 1982, Réunion du 11.12.2002**



**Bac 1997**



## Une scolarité au LFV grâce au cinéma...



A l'âge de cinq ans, mes parents m'ont inscrite dans une école autrichienne pas trop éloignée de notre domicile au Karlsplatz à Vienne. C'est alors qu'un soir mon père a proposé à ma mère

d'aller regarder un film au "Fliegerkino", cinéma que certains d'entre vous ont encore connu, et qui se trouvait dans les locaux de l'actuel Studio Molière.

Comme mes parents étaient arrivés à l'avance, ils se sont promenés un peu aux alentours et ma mère, pourtant très francophile (ma grand-mère lui ayant en effet fait donner des cours de français depuis l'âge de quatre ans), a demandé à mon père quel ministère ou organisme public loge dans cet édifice moderne avec cette cour d'honneur. Mon père lui a alors expliqué qu'il s'agit du Lycée français de Vienne. Le lendemain, j'étais inscrite au Lycée en classe de 12ème.

En classe de 11ème, j'avais comme institutrice Madame Röck, avec laquelle je suis restée en contact jusqu'à ce jour. C'est elle qui m'a appris à soigner mon travail, à être ordonnée et à m'organiser. Je me rappelle encore de quelques anecdotes et de ses mots: "Saskia, ton cahier est un vrai torchon, soigne ton écriture." J'ai obéi et suis devenue une bonne élève. En récompense, j'avais le droit d'effacer de temps en temps le tableau et d'aller chercher une carafe d'eau. J'étais très fière de cette distinction! Je me demande d'ailleurs si aujourd'hui les élèves du primaire sont encore fiers s'ils peuvent donner un coup de mains à leurs instituteurs...

Comme j'étais encore assez maladroite à l'époque, il m'arrivait souvent de renverser l'encrier, ce qui m'obligeait bien entendu à nettoyer pendant la récréation la table, le casier, la chaise, mes affaires et le plancher... Je n'étais plus du tout alors fière de moi! J'ai donc vite appris à faire bien plus attention et encore aujourd'hui j'ai encore un grand respect

pour les encriers, bien qu'on n'en trouve presque plus nulle part. C'est ma très chère Madame Röck qui m'a également appris à aimer la langue et la culture française, la France et les Français. Je suis donc restée avec beaucoup de plaisir au Lycée jusqu'en terminale, bac série D. J'ai eu la chance d'avoir toujours de très bons professeurs, auxquels je pense souvent avec gratitude.

J'aime toujours le Lycée et je me réjouis à chaque fois que j'y entre, à quelle occasion que ce soit. Je lui dois une très grande partie de ma carrière et aussi à ses anciens élèves. Même à l'étranger la mention du Lycée Français de Vienne m'a ouvert certaines portes importantes pour mes études et par la suite pour ma profession d'avocate.

Est-ce donc étonnant si mes deux filles, Maria et Sabine, ont fait leur scolarité de la maternelle au baccalauréat au Lycée Français de Vienne ?

**Saskia Leinschitz**  
(Bac 1970)

**Le 9 décembre 2003, Saskia Leinschitz a été décorée Chevalier de l'Ordre National du Mérite, par S. E. Monsieur Alain Catta, Ambassadeur de France en Autriche.**

... un Ancien ...  
[www.eiswuerfel.cc](http://www.eiswuerfel.cc)

## COTISATION 2003/2004

€ 20,- -25 ans

€ 30,- Anciens et sympathisants  
(enseignants)

€ 60,- Membres donateurs  
(à partir de € 60,-)

- Elle n'a pas payé sa  
cotisation...

- Ooooh !!!



**Impressum** Eigentümer, Herausgeber und Verleger:  
Vereinigung ehemaliger Schüler des Lycée Français de Vienne (AAELFV),  
1160 Wien, Marschnergasse 6/21. Tel: (+43) 699-1944 05 09; Fax: (+43-1)  
944 05 09; [journal@anciens-eleves.at](mailto:journal@anciens-eleves.at) - Internet: [www.anciens-eleves.at](http://www.anciens-eleves.at)  
**Chefredakteurin:** Anne-Claire Ronzon; **Für den Inhalt verantwortlich:**  
Axel Novak; **Blattlinie:** Vereinsnachrichten; **Druckort:** Wien **Bankverbin-**  
**dung:** Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, Blz. 20111. Kto-Nr.:  
004-96367. IBAN: A/62 20111 000004 96367. BIC: GIBAATWW  
*Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung des  
Verlegers übereinstimmen.*

# COTISATION

***Chéri, tu as  
pensé à payer  
ta cotisation,  
n'est-ce pas ?***



## **Pensez-y!**

**La cotisation  
permet de  
soutenir  
l'Association!**

***Veillez noter que  
la cotisation est  
fiscalement déductible  
pour les professions libérales  
(facture sur demande).***

**Informations sous:  
[journal@anciens-eleves.at](mailto:journal@anciens-eleves.at)**





# 41e Rallye AAELFV "Renault 2004"

**Le 15 mai prochain,  
vérifiez vos pneus et vos neurones...**

Informations sous [aaelfv-rallye@onemail.at](mailto:aaelfv-rallye@onemail.at)  
Mode d'emploi sous [www.anciens-eleves.at](http://www.anciens-eleves.at)

	<b>RENAULT Clio</b>
<p><b>Kühler Kopf und heiße Sounds. Ab € 79,-* im Monat!</b></p>  <p>COOL + SOUND</p>	<p>Mit Klimaanlage und CD-Radio – bereits ab € 12.390,-!*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servolenkung, elektrische Fensterheber, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung und Klimaanlage</li> <li>• Elektrisch verstell- und beheizbare Außenspiegel und Außentemperaturanzeige</li> <li>• CD-Radio mit Bedienungssattelit</li> <li>• ABS mit Bremsassistent, PRS II mit 4 Airbags</li> <li>• Common-Rail-Dieselmotorisierung: 1.5 dCi mit 65 PS oder 82 PS</li> <li>• Benzinmotoren von 58 PS bis 90 PS</li> <li>• Jetzt leasen! 1 Jahr Vollkasko inkl.***</li> </ul>
<p>RCI Bank AG grüner R 2 Energie</p>	<p>zusätzlich <b>€ 750,-</b> Renault Sicherheits-Scheck!***</p>
<p><small>*Bewertungsgrundlage: Renault Clio 1.2i 16V, 3-türig. Preis inkl. MwSt und MwSt € 12.390,-, Eigenkür: € 5.701,35, Leasing: 24 Monate, Gesamtleistung: 20.000 km, Restzahlung: € 4.752,75 inkl. MwSt. Die gesetzlich vorgeschriebene und eine Zinsgarantie sind inkludiert. Angebot: bestehend u. nur gültig bei Abschluss eines Leasingvertrages bei der RCI Bank AG. **Unverf. empf. Verkaufspreis Renault Clio 1.2i 16V, 3-türig. ***Antrag gültig von 01.01. bis 31.03. 2004 bei Kauf eines neuen Renault Clio, zusätzlich zum Wert ihres Gebrauchtwagens. Der Einkaufspreis muss mind. 4 Monate auf dem Käufer zugelassen sein. Nur für Privatkunden. ****Bei Abschluss eines Leasingvertrages bei der RCI Bank AG. Aktien gültig von 01.01. bis 31.03. 2004. Gesamterbrauch 4,2 l/100 km (1,5 dCi, 82 PS) bis 7,2 l/100 km (1,4 16V, 90 PS, Automatik). CO<sub>2</sub>-Emission von 190 bis 174 g/km.</small></p> <p><b>Jetzt bei Ihrem Renault Partner:</b>  <b>RENAULT WIEN</b>          10., Laaer Berg-Straße 66, Tel. 680 20 - 0  <a href="mailto:renault-wien@partner.renault.at">renault-wien@partner.renault.at</a>, <a href="http://www.renault-wien.at">www.renault-wien.at</a></p> 	